

SOPS® Workplace Safety Supplemental Items for the SOPS Nursing Home Survey

**Language: Spanish**

**Purpose:** These supplemental items were designed for use with the core [Agency for Healthcare Research and Quality (AHRQ) Surveys on Patient Safety Culture](https://www.ahrq.gov/sops/surveys/nursing-home/index.html%22%20%5Co%20%22AHRQ%20SOPS%20Nursing%20Home%20Survey)[®](https://www.ahrq.gov/sops/surveys/nursing-home/index.html%22%20%5Co%20%22AHRQ%20SOPS%20Nursing%20Home%20Survey) [(SOPS](https://www.ahrq.gov/sops/surveys/nursing-home/index.html%22%20%5Co%20%22AHRQ%20SOPS%20Nursing%20Home%20Survey)[®](https://www.ahrq.gov/sops/surveys/nursing-home/index.html%22%20%5Co%20%22AHRQ%20SOPS%20Nursing%20Home%20Survey)[) Nursing Home Survey](https://www.ahrq.gov/sops/surveys/nursing-home/index.html%22%20%5Co%20%22AHRQ%20SOPS%20Nursing%20Home%20Survey) to help nursing homes assess the extent to which their organization’s culture supports workplace safety for staff.

**Placement:** These supplemental items should be added to the end of the SOPS Nursing Home Survey, after Section E: Overall Ratings, immediately before the Background Questions section. Be sure to include the introductory text and subheadings. Add the SOPS Nursing Home Survey Background Questions **after** the Workplace Safety Background Questions (Job Satisfaction and Intent To Leave).

**Composite Measures:** A composite measure is a grouping of two or more survey items that assess the same area of culture. The composite measures along with their internal consistency reliability scores (Cronbach’s alpha)[[1]](#footnote-1) are:

* Protection From Workplace Hazards (4 items) *(Cronbach’s alpha = 0.84)*
* Moving, Transferring, or Lifting Residents (3 items) *(Cronbach’s alpha = 0.84)*
* Addressing Inappropriate Resident Behavior Toward Staff (3 items) *(Cronbach’s alpha = 0.90)*
* Interactions Among Staff (2 items) *(Cronbach’s alpha = 0.82)*
* Supervisor Support for Workplace Safety (3 items) *(Cronbach’s alpha = 0.93)*
* Management Support for Workplace Safety (3 items) *(Cronbach’s alpha = 0.94)*

**Single Item Measures:** Other measures assess:

* Workplace Safety Reporting (1 item)
* Work Stress/Burnout[2](#_bookmark1) (1 item)
* Overall Rating on Workplace Safety for Staff (1 item)
* Background Questions: (2 items: Job Satisfaction and Intent to Leave)

**Database Submission Instructions:** To submit data from these supplemental items to the AHRQ [SOPS Nursing Home Survey Database](https://www.ahrq.gov/sops/databases/nursing-home/index.html), and to enable comparisons with the Database, nursing homes must follow the [Database requirements,](https://www.ahrq.gov/sops/databases/nursing-home/databases/submission.html) such as:

* All composite measures and single item measures within the supplemental items can be administered, **or** only a subset of the measures can be administered.
* No changes can be made to the supplemental item text and/or response options.
* No reordering of selected survey items.

**Calculating Results:** When calculating percent positive scores for Work Stress/Burnout, please note the following:

* The positive response on Work Stress/Burnout (i.e., “Experiencing no symptoms of burnout”), is calculated by combining the percentages of response to the first two responses: (1) “I have no symptoms of burnout” and (2): “I am under stress, and don’t always have as much energy as I did, but I don’t feel burned out.”(refer to the latest report under “[Workplace Safety Results](https://www.ahrq.gov/sops/surveys/nursing-home/supplemental-items/workplace-safety.html)”).
* For more information on analyzing data and calculating results, refer to Chapter 6 in the [Nursing Home Survey 1.0 User's Guide](https://www.ahrq.gov/sites/default/files/wysiwyg/sops/quality-patient-safety/patientsafetyculture/nursing-home/nursinghome-users-guide.pdf). In addition, the Data Entry and Analysis Tool for the Workplace Safety Supplemental Items for nursing homes can be used to calculate results. To request this tool, email DatabasesOnSafetyCulture@westat.com.

For assistance with these supplemental items, contact the SOPS Help Line at 1-888-324-9749 or SafetyCultureSurveys@westat.com.

Surveys on Patient Safety Culture® and SOPS® are registered trademarks of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS).

**Last updated:** September 2024

Seguridad en el lugar de trabajo

**Las siguientes preguntas son acerca de la seguridad en el lugar de trabajo para el personal en su asilo de ancianos.**

**Si alguna pregunta no corresponde a su situación o si no sabe la respuesta, por favor, marque la casilla “No aplica o no sabe.”**

Sección A: Protección de riesgos en el lugar de trabajo

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones acerca de su asilo de ancianos?** | **Muy en desacuerdo** | **En desacuerdo** | **Ni de acuerdo ni en desacuerdo** | **De acuerdo** | **Muy de acuerdo** | **No aplica o no sabe** |
| 1. Hay buenos procedimientos para proteger al personal de enfermedades contagiosas, líquidos corporales o materiales peligrosos  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 2. Al personal se le da el equipo de protección individual apropiado (PPE)  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 3. El personal usa el PPE apropiadamente  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 4. El personal se limpia las manos antes y después de ayudar a los residentes con su cuidado personal  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |

Sección B: Mover, trasladar o levantar a los residentes

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **¿Con qué frecuencia suceden las siguientes cosas en su área/unidad de trabajo?** | **Nunca** | **Rara vez** | **Algunas veces****** | **La mayoría del tiempo** | **Siempre** | **No aplica o no sabe** |
| 1. Los equipos o aparatos de asistencia están disponibles cuando se necesitan para ayudar a mover, trasladar o levantar a los residentes  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 2. Los equipos y aparatos de asistencia funcionan sin problemas cuando se necesitan para ayudar a mover, trasladar o levantar a los residentes  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 3. El personal usa los equipos o aparatos de asistencia cuando se necesitan para ayudar a mover, trasladar o levantar a los residentes  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |

Sección C: Manejar el comportamiento inapropiado por parte de los residentes hacia el personal

**El comportamiento inapropiado por parte de los residentes hacia al personal incluye:**

* ***Contacto físico inapropiado con el personal*, tal como si un residente muerde, escupe, rasguña, golpea, patea, manosea o tiene otro tipo de contacto físico no deseado con el personal.**
* ***Comunicación verbal inapropiada con el personal*, tal como si un residente grita, usa palabras ofensivas, abusa, amenaza o acosa al personal.**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones acerca de su asilo de ancianos?** | **Muy en desacuerdo** | **En desacuerdo** | **Ni de acuerdo ni en desacuerdo** | **De acuerdo** | **Muy de acuerdo** | **No aplica o no sabe** |
| 1. El personal está capacitado para identificar situaciones que podrían ocasionar comportamiento inapropiado por parte de los residentes hacia el personal  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 2. El personal está capacitado para calmar o tranquilizar situaciones en las que los residentes están alterados o molestos  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 3. Hay buenos procedimientos para proteger al personal del comportamiento inapropiado por parte de los residents  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |

Sección D: Interacciones entre el personal

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **¿Con qué frecuencia suceden las siguientes cosas en su asilo de ancianos?** | **Nunca** | **Rara vez** | **Algunas veces****** | **La mayoría del tiempo** | **Siempre** | **No aplica o no sabe** |
| 1. El personal es descortés (mal educado) con otros miembros del personal en este asilo de ancianos  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 2. El personal intimida a otros miembros del personal en este asilo de ancianos  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |

Sección E: Apoyo de la administración del hospital para la seguridad en el lugar de trabajo

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones acerca de su supervisor?** | **Muy en desacuerdo** | **En desacuerdo** | **Ni de acuerdo ni en desacuerdo** | **De acuerdo** | **Muy de acuerdo** | **No aplica o no sabe** |
| 1. Mi supervisor anima al personal a informar cuando algo les preocupa acerca de la seguridad en el lugar de trabajo.................. | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 2. Mi supervisor escucha ideas y sugerencias del personal acerca de la seguridad en el lugar de trabajo ........................................... | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 3. Se puede confiar en que mi supervisor hará lo correcto para mantener seguro al personal...................................................... | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |

Sección F: Apoyo de la administración para la seguridad en el lugar de trabajo

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes afirmaciones acerca de la administración en su asilo de ancianos?** | **Muy en desacuerdo** | **En desacuerdo** | **Ni de acuerdo ni en desacuerdo** | **De acuerdo** | **Muy de acuerdo** | **No aplica o no sabe** |
| 1. Las acciones de la administración demuestran que la seguridad del personal es una máxima prioridad  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 2. La administración proporciona los recursos adecuados para garantizar la seguridad del personal  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |
| 3. La administración toma medidas cuando el personal informa sobre algo que les preocupa acerca de la seguridad en el lugar de trabajo  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |

Sección G: Reportes sobre la seguridad en el lugar de trabajo

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con la siguiente afirmación acerca de su asilo de ancianos?** | **Muy en desacuerdo** | **En desacuerdo** | **Ni de acuerdo ni en desacuerdo** | **De acuerdo** | **Muy de acuerdo** | **No aplica o no sabe** |
| 1. El personal puede reportar algo que les preocupa acerca de la seguridad en el lugar de trabajo sin tener miedo a consecuencias negativas  | □1 | □2 | □3 | □4 | □5 | □9 |

Sección H: Estrés y desgaste profesional/agotamiento por el trabajo

1. **Usando su propia definición de “desgaste profesional/agotamiento” o “burnout”, por favor, seleccione *una* de las respuestas a continuación:**
	* 1 No tengo síntomas de desgaste profesional/agotamiento
	* 2 Siento estrés y no siempre tengo la energía que solía tener, pero no me siento desgastado/agotado.
	* 3 Me estoy comenzando a desgastar/agotar y tengo uno o más síntomas de desgaste profesional/agotamiento, p. ej. agotamiento emocional.
	* 4 Los síntomas de desgaste/agotamiento que estoy sintiendo no desaparecen. Pienso mucho en las frustraciones del trabajo.\*
	* 5 Me siento completamente desgastado/agotado. Siento que a este punto necesito buscar ayuda.\*

\* Si indicó que tiene síntomas de desgaste/agotamiento o se siente completamente desgastado/agotado, considere buscar ayuda [p. ej. de su seguro médico o de los servicios prestados por su empleador].

Sección I: Calificación general de la seguridad del personal en el lugar de trabajo

1. **¿Cómo calificaría usted la seguridad del personal en el lugar de trabajo en su asilo de ancianos?**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Malo****▼** | **Regular****▼** | **Bueno****▼** | **Muy bueno****▼** | **Excelente****▼** |
| □1 | □2 | □3 | □4 | □5 |

Información general

1. **En general, ¿qué tan satisfecho se siente usted con su trabajo?**
	* 1 Muy insatisfecho
	* 2 Insatisfecho
	* 3 Ni satisfecho ni insatisfecho
	* 4 Satisfecho
	* 5 Muy satisfecho
2. **¿Está usted pensando dejar su asilo de ancianos antes de un año? Si su respuesta es sí, ¿por qué?**
	* 1 No
	* 2 Sí. Me voy a jubilar
	* 3 Sí. Para empezar otro empleo en el campo de la salud
	* 4 Sí. Para empezar otro empleo fuera del campo de la salud
	* 5 Sí. Por otra razón
1. Zebrak K, Yount N, Sorra J, Famolaro T, Gray L, Townsend R. Development, Pilot Study, and Psychometric Analysis of the AHRQ Surveys on Patient Safety Culture™ (SOPS®) Workplace Safety Supplemental Item Set for Nursing Homes. Rockville, MD: AHRQ; 2023.

2 The Work Stress/Burnout item was adapted from Dr. Mark Linzer’s Mini-Z 2.0 survey tool (<https://www.professionalworklife.com/mini-z-survey>). [↑](#footnote-ref-1)